

68/2019

ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCKEHO PRÁVA

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ostatných právnych predpisov účinných na území SR (ďalej len „zmluva“ alebo „táto zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Účastník 1 : Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Sídlo : Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
Zastúpený : Ing. Radovan Foltinský, predseda predstavenstva a.s.
Ivan Šiška, člen predstavenstva a.s.
IČO : 36 252 484
DIČ : 2020172264
IČ DPH: SK2020172264
Bank. spojenie : VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sa, Vložka číslo: 10263/T
(ďalej len „Účastník 1“)

a

Účastník 2: Obec Košolná
Sídlo: Košolná 44, 919 01 Košolná
Štatutárny zástupca: PhDr. Martinom Halaxsom - starostom obce
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu IBAN: SK94 0200 0000 0000 1322 7212
IČO: 00 312 673
DIČ: 2021175640
(ďalej len „Účastník 2“ a Účastník 1 a Účastník 2 spolu ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu za nasledujúcich podmienok:

PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvorili dňa 14. januára 2019 Zmluvu o spolupráci na realizácii investície, ktorej predmetom bolo zaradenie požiadavky Účastníka 2 do investičného plánu Účastníka 1 a následná realizácia investície za podmienok dohodnutých predmetnou zmluvou. V nadväznosti na uzatvorenie predmetnej zmluvy o spolupráci na realizácii investície sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto zmluvy, ktorou sa splní záväzok Účastníka 2 vyplývajúci z čl. VI tretia odrážka Zmluvy o spolupráci na realizácii investície zo dňa 14. januára 2019, ev. č. Účastníka 1: 153/2018.

Účastník 2 ako stavebník zrealizoval investíciu /stavbu/ podľa čl. I zmluvy a nadobudol ju do svojho výlučného vlastníctva. Samotná stavba nie je evidovaná v katastri nehnuteľností, nakoľko sa jedná o inžiniersku stavbu [§ 43a ods. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)].

Predmetom tejto zmluvy je prevod vlastníckeho práva k stavbe. Vzhľadom na to, že táto zmluva má akcesorickú povahu k predmetnej Zmluve o spolupráci na realizácii investície, jedná sa o prevod bezodplatný.

5

Článok I Predmet zmluvy

1.1. Účastník 2 na základe tejto zmluvy bezodplatne prevádza vlastnícke právo k vodnej stavbe:

Názov stavby: **Obecná splašková kanalizácia - Košolná - 2. etapa, 1. časť**

Miesto realizácie

stavby: Okres: Trnava, Obec: Košolná, k. ú. Košolná, parc. č. 237/24, 310

Číslo a názov stavebného objektu:

Obecná splašková kanalizácia - Košolná - 2. etapa, 1. časť

• Stoka „G1.2-1“

, ktorá bola zrealizovaná na základe stavebného povolenia - povolenie na uskutočnenie vodnej stavby *Obecná splašková kanalizácia - Košolná - 2. etapa, 1. časť* – č. OU-TT-OSZP3-2017/030299/ŠVS/Mg zo dňa 26. októbra 2017 (ďalej tiež len „Rozhodnutie 1“), ktoré vydal Okresný úrad Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ako vecne a miestne príslušný špeciálny stavebný úrad. Uvedené stavebné povolenie nadobudlo právoplatnosť dňa 26. októbra 2017. Trvalé užívanie predmetu prevodu bolo povolené na základe Rozhodnutia Okresného úradu Trnava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia – štátna vodná správa č.: OU-TT-OSZP3-2019/012157/ŠVS/Mg zo dňa 15.4.2019, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 30.4.2019... (ďalej tiež len „Rozhodnutie 2“).

1.2. Technické parametre vyššie špecifikovanej vodnej stavby, jej jednotlivých častí a bližší popis zariadení sú špecifikované v projektovej dokumentácii vyhotovenej *Ing. Rudolf Hasička "EKOSTA 2000 - ekologické stavby"*, Saleziánska 15, 917 01 Trnava, IČO: 22690794.

1.3. Stavebný objekt podľa ods. 1.1 tohto článku zmluvy pozostáva zo:

Stoka „G1.2-1“ - kanalizačné potrubie z PP DN 250 v dĺžke 228,97 m
- revízne šachty – DN 1000, 5ks (Š2- Š6)
- kanalizačné odbočky – PVC DN 150 – 24ks

(ďalej tiež len „predmet prevodu“).

1.4. Detailná špecifikácia predmetu prevodu sa nachádza v Rozhodnutí 1 a Rozhodnutí 2, ako aj v geodetickej dokumentácii, ktorú Účastník 2 odovzdal Účastníkovi 1 pred uzatvorením tejto zmluvy. Rozhodnutie 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako jej Príloha č. 1 a Rozhodnutie 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako jej Príloha č. 2.

1.5. Účastník 1 sa zaväzuje, že prevezme predmet prevodu za podmienok stanovených v tejto zmluve bezodplatne do svojho výlučného vlastníctva a bude znášať riziká a náklady spojené s týmto vlastníctvom, osobitne s užívaním a prevádzkou predmetu prevodu, ktoré podliehajú regulácii najmä na základe zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov.

Článok II Stav predmetu prevodu

2.1. Účastník 2 vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu prevodu, predmet prevodu nemá ku dňu platnosti tejto zmluvy žiadne právne ani skutkové (faktické) vady, ktoré by

- bránili Účastníkovi 1 v nadobudnutí vlastníckeho práva k predmetu prevodu, prípadne v riadnom užívaní predmetu prevodu.
- 2.2. Účastník 2 vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady a poškodenia predmetu prevodu, na ktoré by mal Účastníka 1 osobitne upozorniť. Účastník 2 rovnako vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto zmluvy si zaobstaral súhlas s napojením na verejnú kanalizáciu DN..... od jej vlastníka.
 - 2.3. Účastník 2 súčasne vyhlasuje, že na predmete kúpy neviaznu žiadne vecné bremená, záložné práva, predkupné práva, nájomné práva, obmedzenia prevoditeľnosti alebo iné ťarchy.
 - 2.4. Účastník 2 vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by mali za následok neplatnosť tejto zmluvy. Účastník 2 vyhlasuje, že túto zmluvu uzatvára so súhlasom obecného zastupiteľstva Obce Košolná, pričom príslušné uznesenie tvorí prílohu č. 3 zmluvy.
 - 2.5. Účastník 1 vyhlasuje, že sa pred uzatvorením tejto zmluvy oboznámil so stavom predmetu prevodu, tento je mu známy a predmet prevodu v tomto stave nadobúda do súkromného vlastníctva.
 - 2.6. Účastník 2 vyhlasuje, že jeho právo scudzit' predmet prevodu (zmluvná voľnosť) nie je ani len čiastočne obmedzené rozhodnutím súdu alebo iného orgánu verejnej moci a nie sú mu známe ani žiadne okolnosti, ktoré by toto jeho právo obmedzovali.
 - 2.7. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pokiaľ sa niektoré z vyhlásení Účastníka 2 obsiahnuté v tomto článku zmluvy ukáže ako nepravdivé, má Účastník 1 nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5.000,- Eur za každé vyhlásenie, ktoré sa po platnosti tejto zmluvy ukázalo ako nepravdivé. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Účastníka 1 na náhradu škody spôsobenej konaním alebo nekonaním Účastníka 2.

Článok III

Nadobudnutie vlastníckeho práva

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k predmetu prevodu, ktorý je povahou inžinierska stavba, prechádza na Účastníka 1 dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa čl. IV ods. 4.4. zmluvy.

Článok IV

Záverečné ustanovenia zmluvy

- 4.1. Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník* v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR.
- 4.2. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať oboje zmluvné strany.
- 4.3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť dohodou vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. *Civilný sporový poriadok*.
- 4.4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. *Občiansky zákonník*.



Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží pri jej podpise 2 rovnopisy.

4.5. Zmluvné strany potvrdzujú, že si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zjavne nevýhodných podmienok.

Príloha č. 1: Rozhodnutie č. 1
Príloha č. 2: Rozhodnutie č. 2
Príloha č. 3: Uznesenie Obecného zastupiteľstva Obce Košolná č. 35 zo dňa 3.5.19, ktorým schválilo uzatvorenie tejto zmluvy.

V Košolnej, dňa 3.5.2019

V Piešťanoch, dňa 15.5.2019

Účastník 2
Obec Košolná



✓ PhDr. Martin Halaksa
starosta obce



Účastník 1
Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.



Ing. Radovan Foltinský
predseda predstavenstva



Ivan Šiška

člen predstavenstva
TRNAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
Priemyselná 10
921 79 Piešťany